



1139 Lehigh Avenue, Whitehall PA 18052

www.tarkett.com

FIBERINSTALS (2006)



Manual De Instalación

PISOS 2006

 **Tarkett**[®]
la excelencia como base

FIBERFLOOR[®]



AVISO IMPORTANTE

La seguridad es responsabilidad de todos. Las advertencias e instrucciones detalladas en este manual e incorporadas en las etiquetas de accesorios de coberturas de piso residenciales Tarkett deben ser observadas en forma estricta. Cuando se usen adhesivos u otros materiales en el lugar de trabajo, obtenga las hojas de información de seguridad de materiales del proveedor respectivo.

RESPUESTA DE EMERGENCIA

Para comunicaciones de respuesta de emergencia médica y DOT las 24 horas del día referentes a adhesivos Tarkett y productos de mantenimiento llame al:

EN LOS EE.UU.: 1-800-228-5635, Extensión 079

EN CANADA: 613-996-6666

¡ADVERTENCIA!

NO LIJE, BARRA EN SECO, RASPE, TALADRE, ASERRE, ENARENE NI PULVERICE MECÁNICAMENTE PISOS, REFUERZOS, REVESTIMIENTOS DE FIELTRO, O ADHESIVOS EN BASE A ASFALTO U OTROS ADHESIVOS EXISTENTES.

Estos productos pueden contener **fibras de asbesto** o **sílica cristalina**. Evite levantar polvo. La inhalación de este polvo es un peligro respiratorio y potencial causante de cáncer. Individuos que fumen y estén expuestos a fibras de asbesto aumentan fuertemente el riesgo de daño corporal serio.

A menos que esté absolutamente seguro que el producto es un material que no contiene asbesto, debe suponer que éste lo contiene. Los reglamentos pueden requerir que el material sea sometido a pruebas para determinar su contenido de asbesto.

Diversas agencias de gobierno federales, estatales y locales tienen reglamentos para el retiro de materiales instalados que contengan asbestos. Si está considerando el retiro de una estructura de cobertura de piso resistente que contenga (o que se presume contenga) asbesto, debe revisar y cumplir con todos los reglamentos aplicables.

Consulte la edición actual del "Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings" del Resilient Floor Covering Institute (RFCI) para información e instrucciones detalladas para la remoción de coberturas resistentes de piso.

¡ADVERTENCIA!

Ciertas pinturas podrían contener plomo. La exposición a cantidades excesivas de polvo de plomo podría ser un peligro para la salud. Consulte las leyes federales, estatales y locales y la Guía Interina de Identificación y Mitigación de peligros para Pinturas en Base a Plomo en Residencias Pública e Indígenas (Sept. 1990) o ediciones más recientes publicadas por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EEUU referente a: (1) métodos apropiados para identificar y sacar pinturas en base a plomo, y (2) requisitos de licencia, certificación, y entrenamiento para el personal que realice el trabajo de mitigación de plomo.

¡ADVERTENCIA!

Antes de retirar un piso conforme a las **Prácticas de Trabajo Recomendadas para la Remoción de Coberturas de Piso Resistentes RFCI** (a menos que las leyes estatales o locales requieran de otras medidas), o cuando se esté instalando un piso nuevo, si hay indicios visibles de moho u hongos, o la presencia de un fuerte olor rancio en el área donde se retirará o instalará la cobertura de piso resistente, la fuente del problema debe ser identificada y corregida antes de proceder con el trabajo de instalación o remoción. En casi todas las situaciones, si hay un problema de moho, hay o ha habido un problema de excesiva humedad. Señales visibles de moho u hongos (tales como decoloración) pueden indicar la presencia de moho u hongos en el sustrato, en la superficie a recubrir, en el reverso de la cubierta de piso, e incluso sobre la superficie del piso. Si se descubre moho u hongos durante la remoción o instalación de coberturas resistentes, todo el trabajo se debe detener hasta que el problema de moho u hongos (y cualquier problema relacionado de humedad) haya sido resuelto. Antes de instalar la nueva cobertura de piso resistente, verifique que el sustrato y / o superficie a recubrir hayan tenido oportunidad de secarse por completo, y que cualquier efecto residual del exceso de humedad, moho o daño estructural ha sido corregido.

Para tratar los problemas de moho y hongos, consulte las guías de la **Agencia de Protección Ambiental (EPA)** referentes a moho y hongos. Dependiendo de las condiciones de moho u hongos existentes, estas opciones de solución varían desde medidas de limpieza usando guantes y biocidas hasta contratar a un contratista profesional en corrección de problemas de moho y hongos para que solucione el problema. Las medidas de corrección pueden requerir reparaciones estructurales, tales como el reemplazo del sustrato y o superficie a revestir contaminados con moho u hongos debido a la prolongada exposición a humedad.

Las guías de la EPA referentes a mohos se encuentran en dos publicaciones, "Una Breve Guía de Mohos, Humedad y su Hogar" (EPA 402-K-01-003) y "Soluciones para Mohos en Escuelas y Edificios Comerciales" (EPA 402-K-01-001). El apéndice B de la publicación "Soluciones para Mohos en Escuelas y Edificios Comerciales" describe los efectos potenciales sobre la salud de la exposición a mohos, tales como reacciones alérgicas y asmáticas, e irritación de los ojos, piel, nariz y garganta. Estas publicaciones se pueden encontrar en el sitio Web de la EPA, www.epa.gov/iag/molds/

ÍNDICE DE CONTENIDOS

CAPÍTULO 1: INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO 2: SUSTRATOS Y SUPERFICIES A RECUBRIR	2
Tipos de Niveles	2
Concreto	3
Sustratos de Madera	9
Coberturas Resistentes de Piso Existentes	13
Otros Tipos de Sustratos	15
CAPÍTULO 3: INFORMACIÓN GENERAL	16
Almacenamiento y Manejo	16
Condiciones del Sitio de Trabajo	16
Coordinación de Colores	17
Ajuste de Diseño	17
CAPÍTULO 4: SISTEMA DE INSTALACIÓN FIBERFLOOR SIN ADHESIVO	19
Información General	19
Despliegue y Ajuste	19
Instalación con Junturas en Madera Prensada	21
Instalación con Junturas en Concreto	23
Sellado de Junturas	23
Terminaciones de la Instalación	24
Sistema de Instalación V2	24
CAPÍTULO 5: SISTEMA DE INSTALACIÓN FIBERFLOOR DE DESPLIEGUE COMPLETO	27
Despliegue y Ajuste	27
Adhesivo y Forma de Aplicación Recomendados	28
Instalación con Junturas	29
Sellado de Junturas	31
Terminaciones de la Instalación	31
CAPÍTULO 6: SELLADO DE JUNTURAS	32
CAPÍTULO 7: PROCEDIMIENTOS DE REPARACIÓN	34
Pequeños Cortes, Punciones y Sacados	34
Reparaciones que Requieren de un Parche	34
Burbujas de Aire	34
Reparación de Junturas	35
CAPÍTULO 8: INFORMACIÓN DE AJUSTE DE PATRÓN	36

CAPÍTULO 1: INTRODUCCIÓN

Todos los productos Tarkett® FiberFloor® están compuestas de las materias primas de más alta calidad disponibles y son fabricadas bajo un estricto control de producción. Los productos Tarkett son fabricados para cumplir completamente con las especificaciones federales y ASTM.

Materiales de primera calidad son sólo la mitad de la historia. La belleza y facilidad de mantenimiento de una cobertura de piso también dependen de una instalación sobre un sustrato adecuado. Si sigue cuidadosamente estas instrucciones, debería ser un asunto sencillo lograr que cada instalación de coberturas resistentes de piso Tarkett sea un trabajo del cual todos podamos estar orgullosos.

Este manual de instalación está escrito principalmente para servir como referencia fácil para aquellos que ya tengan experiencia en instalación de productos de cobertura de piso o similares. Aún así, los principiantes también podrán usar éste como fuente de información y referencia única y sencilla. Los materiales y procedimientos de instalación son actualizados periódicamente para reflejar las tendencias de la industria, y por ello recomendamos enfáticamente que obtenga la edición más reciente de este manual.

El compromiso de Tarkett es de proveer una línea completa de coberturas de piso de primera calidad para nuestros clientes. Como parte de nuestro compromiso, nuestros productos están cubiertos por amplias garantías contra defectos de fabricación. Cualquier garantía es válida únicamente en la medida que los trabajos de planificación e instalación se realicen adecuadamente. Tarkett reconoce la importancia del distribuidor y del instalador, y del rol que juegan en la cobertura de la garantía de nuestros productos. Nuestro compromiso es de aportar a estos importantes individuos, por medio de este manual, el conocimiento para instalar nuestros productos en forma correcta y proveer asistencia técnica por medio de nuestro Departamento de Servicios de Instalación Tarkett, además de los beneficios de nuestros talleres de instalación residencial.

UD. puede contactar a un representante técnico de Servicios de Instalación en los siguientes números telefónicos:

- > **EEUU:** 888-639-8275
- > **Canadá:** 800-465-4030

Visite nuestro sitio Web en: www.tarkett.com

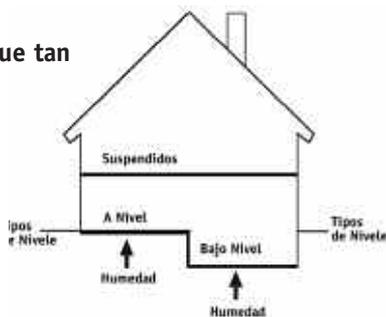


La innovadora construcción de los productos FiberFloor® de Tarkett y el sistema de instalación “sin adhesivo” permiten una preparación mínima del sustrato. Este sistema permite que la cobertura de piso cubra la mayoría de las irregularidades del sustrato. Sin embargo, algunas instalaciones pueden requerir mayor preparación del sustrato. Diferencias de altura de más de 1/32" o de ancho mayor a 1/4" requerirán de un trabajo de preparación para alisar y nivelar esas áreas.

Es responsabilidad del instalador determinar que tan adecuado es el sustrato y si se requiere algún trabajo de preparación para asegurar una instalación exitosa.

Tipos de Niveles

Suspendidos — Un piso suspendido adecuado es un sustrato de concreto o madera con un mínimo de 18" (460mm) de espacio libre bien ventilado por abajo. Se recomienda que se coloque una barrera contra vapor de agua de 10 mm de polietileno sobre el suelo bajo este espacio abierto.



A Nivel – Un piso aceptable a nivel es un sustrato de concreto en contacto directo con el suelo, o sobre un relleno en contacto directo con el suelo. Si se construye en forma apropiada, la losa de concreto estará protegida en forma apropiada de la penetración de humedad con un drenaje de agua planificado y una barrera de humedad instalada probada.

Bajo Nivel – Un piso bajo nivel aceptable es un sustrato de concreto parcial o totalmente en contacto con el suelo bajo el nivel promedio del terreno circundante. Si se construye en forma apropiada, la losa de concreto estará protegida en forma apropiada de la penetración de humedad con un drenaje de agua planificado y una barrera de humedad instalada probada.

El ejemplo siguiente muestra estos tres tipos de nivel:

DEFINICIONES:

Sustrato: Proporciona estructura y apoyo para la superficie a recubrir.

Superficie a Recubrir: La superficie lisa sobre la cual se colocará la cobertura de piso.

Sistema Sustrato / Superficie a Recubrir: La superficie requerida que proporciona tanto estructura como apoyo con la superficie lisa necesaria para coberturas resistentes de piso. Estos sistemas deben tener un grosor total de 1" y construcción en dos capas.

Durmiente: Construcción de un sistema de sustrato de madera sobre un sustrato de concreto. Aún cuando algunos de estos pueden proporcionar un soporte adecuado, no se recomiendan como sustratos para instalaciones completamente adheridas de Tarkett FiberFloor® debido a la posibilidad de transmisión de humedad.

Concreto

Nota: Sin importar el tipo de concreto o material asimilable a concreto que se use como base para Tarkett FiberFloor®, la responsabilidad del uso o idoneidad es del fabricante o de quien especifica este producto, y no de Tarkett.

Todos los pisos de concreto, viejos o nuevos, deben ser inspeccionados por humedad y para asegurar una adecuada fijación de la cobertura resistente.

Tarkett FiberFloor® se puede instalar sobre superficies en todos los niveles. Pisos de concreto deberán ser construidos de acuerdo con las guías 302.1 R-96 para la Construcción de Pisos y Losas de Concreto y 360R Losas niveladas con una Fuerza de Compresión Mínima de 3500 PSI del Instituto Americano del Concreto (ACI). En algunos casos se usa concreto compensado por encogido para minimizar o eliminar grietas causadas por el encogido en seco de losas de piso. Tales losas deben ser construidas de acuerdo con ACI 223-83 Prácticas Estándar para el Uso de Concreto Compensador de Encogimiento. Estas guías y prácticas están disponibles en el Instituto Americano del Concreto, PO Box 9094, Farmington Hills, MI, 48333.

La consideración más importante que afecta las instalaciones de coberturas de piso resistentes es el conocimiento y preparación adecuada del sitio de construcción. La prevención de transmisión alcalina y de humedad a través de la losa hasta la capa adhesiva y la cobertura resistente elimina problemas potenciales. Una preparación adecuada del sitio, construcción adecuada de la losa y el uso de un retardante de humedad harán que una instalación exitosa sea más probable. Se recomienda una capa de polietileno de 10 mm o equivalente. La capa debe permanecer intacta no debe ser dañada o traspasada antes o durante la construcción de la losa.

Sin importar la antigüedad, cuando las losas de concreto están sobre, a nivel o bajo nivel, pueden ocurrir fallas de instalación debido a la presencia de humedad en la losa. La humedad puede provenir de la losa, si ésta no está completamente seca, o del suelo debido a que la losa llega a un punto de equilibrio con la humedad del suelo. Una losa puede parecer seca, pero en realidad tener humedad atravesándola y evaporándose. A medida que la humedad atraviesa la losa, lleva consigo sales alcalinas del suelo o de la losa misma. La humedad y las sustancias alcalinas pueden producir una serie de problemas de instalación, tales como deterioro del adhesivo, protuberancias, cambios de color, y crecimiento de moho u hongos. Se puede esperar que cualquiera o todas las anteriores aparezcan en un tiempo no determinado después de la instalación si hay una condición severa de humedad presente antes, al momento de o después de la instalación.

Instaladores y fabricantes de coberturas resistentes de piso tienen poco control sobre estos factores. Fallas de instalación debido a la presencia de humedad o sustancias alcalinas no están incluidas en la garantía de Tarkett.

A pesar de que se puede determinar el estado de humedad de una losa a nivel o bajo nivel al momento de la instalación, esto no es una garantía que la losa permanecerá siempre libre de humedad excesiva.

PRUEBAS DE HUMEDAD

Es responsabilidad tanto del contratista como del instalador verificar todos los sustratos de concreto, tanto antiguos como nuevos, para determinar si el contenido de humedad es lo bastante bajo como para permitir la instalación de una cobertura resistente de piso Tarkett. Una losa de concreto deberá fraguar un mínimo de 90 días (de preferencia 120 días) antes de realizar las verificaciones de humedad. Estos periodos de tiempo son el mínimo absoluto, y el concreto puede requerir un tiempo adicional de fraguado dependiendo de las condiciones ambientales locales.

La humedad en el concreto debe ser verificada según **ASTM F 1869 (Método de Prueba Estándar para la Medición de Tasa de Emisión de Humedad de Sustratos de Concreto usando Cloruro de Calcio Anhidro)**

El paquete de Prueba de Humedad Cuantitativa con Cloruro de Calcio contiene cloruro de calcio anhidro. Utiliza los principios de absorción y de adsorción química del vapor de agua. Se almacena una cantidad prepesada de cloruro de calcio anhidro en un contenedor cilíndrico de plástico transparente sellado, y se coloca en un área despejada de la losa de concreto a verificar. Luego se destapa el cilindro y se tapa con una cubierta plástica de mayor envergadura adherida a la losa con un sellante a prueba de humedad. La verificación dura aproximadamente 60 horas, y la cantidad de humedad que el cloruro de calcio absorbe es convertido a libras de humedad / 1.000 pies cuadrados cada 24 horas. **Los resultados no deberían ser mayores a 3 lb. / 1.000 pies cuadrados cada 24 horas.**

La humedad también puede ser medida usando el test de humedad relativa ASTM F 2170 (Método Estándar para Determinar la Humedad Relativa en Losas de Concreto para Pisos Usando Pruebas in situ). Cuando se revise usando este método, la humedad relativa interior no debe exceder el 75%.

En áreas de 1.000 pies cuadrados o menos, se deben realizar un mínimo de 3 pruebas; y por cada 1.000 pies cuadrados adicionales, se debe realizar una verificación adicional. Estas verificaciones deben ser realizadas en forma simultánea, y las unidades de verificación no deben concentrarse, pero sin acercarse a menos de 5 pies del borde.

PRECAUCIÓN:

LAS VERIFICACIONES DE NIVEL DE HUMEDAD INDICAN ÚNICAMENTE LA CONDICIÓN DE UNA LOSA DE CONCRETO EN EL ÁREA VERIFICADA, Y ÚNICAMENTE AL MOMENTO DE LA VERIFICACIÓN. PRUEBAS DE ALTA PRECISIÓN SÓLO SE PUEDEN LOGRAR EN UN CUARTO ACLIMATADO A SU CONDICIÓN AMBIENTAL NORMAL ESPERADA. LAS EMISIONES DE VAPOR DE AGUA DESDE SUSTRATOS DE CONCRETO VARÍAN TANTO DE ÁREA EN ÁREA, COMO EN EL TIEMPO, DEBIDO A NUMEROSAS RAZONES QUE ESTÁN MÁS ALLA DEL CONTROL DEL CONTRATISTA O INSTALADOR DEL REVESTIMIENTO DE PISO.

A pesar que el nivel de humedad de una losa de concreto a nivel o bajo nivel puede ser determinado al momento de instalación, esto no es una garantía que la losa permanecerá siempre libre de exceso de humedad.

Nota: *Tarkett no garantiza instalaciones no satisfactorias debido a la presencia excesiva de sales alcalinas, humedad, o presión hidrostática.*

ALCALINIDAD SUPERFICIAL EN SUSTRATOS DE CONCRETO

El concreto es por naturaleza un material altamente alcalino. Bajo condiciones normales esta situación no afecta las coberturas resistentes de piso y sus adhesivos pero sí se convierte en un factor importante cuando se acumulan sales alcalinas en el concreto, normalmente debido a una excesiva transmisión de vapor de agua a través de la losa de concreto. La humedad acarrea las sales alcalinas desde el interior de la losa a la superficie, donde son acumuladas en la medida que la humedad se evapora. Se tienen referencias de que excesos de sales alcalinas deterioran los adhesivos y coberturas resistentes de piso, conllevando una apariencia poco atractiva, dificultades de mantenimiento, y en casos extremos, la falla total de la cobertura. La alcalinidad normalmente se expresa en términos de un número de pH. La escala de pH normalmente encontrada va desde 1 a 14, siendo 7 neutral. Los números más abajo de 7 indican acidez, y los números por sobre 7 indican alcalinidad. Se ha detectado que lecturas de pH por sobre 9 afectan las coberturas resistentes de piso y los adhesivos, y que normalmente son indicio de una excesiva transmisión de vapor / humedad. La prueba más común realizada para detectar un exceso de alcalinidad en la superficie es la **Prueba de Papel pH**.

Materiales Requeridos:

- > **Papel pH de amplio espectro**
(se obtiene de una distribuidora de insumos químicos / científicos)
- > **Agua Destilada**
- > **Gotario**

El Papel de Prueba pH cambiará de color en contacto con las sales alcalinas disueltas. La lectura del papel pH en la escala de 1 a 14 se logra comparando el color del papel luego de su exposición a un cuadro proporcionado por el proveedor del Papel de Prueba pH. Los pisos de concreto a probar deben estar limpios, libres de polvo, y a temperatura ambiente normal.

Nota: *Polvo de pasta de muro, compuestos usados para la reparación del sustrato, y otros contaminantes influenciarán los resultados de las pruebas.*

Se depositan con un gotario seco varias gotas de agua en el punto donde se realizará la prueba (suficiente como para formar una posa del tamaño de una moneda de 25 centavos) usando un gotario limpio. Permita que reaccione durante 2 o 3 minutos. Se colocan las tiras de Papel de Prueba pH en las posas. Entre 30 segundos y 1 minuto después de colocar las tiras en el agua, se compara el color de las tiras de papel de prueba con el cuadro y se determina una lectura de pH. Se ha sabido de casos en que lecturas de pH por sobre 9 han afectado coberturas resistentes de piso y los adhesivos usados, y normalmente estas lecturas son sugerentes de una excesiva transmisión de vapor de agua / humedad. Lavar el concreto con agua limpia puede bajar la alcalinidad. Sin embargo, no puede evitar futuros depósitos de sales alcalinas en la superficie del concreto. Para neutralizar la alcalinidad se han usado baños ácidos, pero es importante recordar que los ácidos dejan un residuo, que puede llegar a ser perjudicial para la instalación final.

COMPUESTOS SELLANTES, PARA FRAGUADO, Y DE SEPARACIÓN

Compuestos sellantes, para fraguado y de separación usados en los sustratos de concreto pueden no ser compatibles con el adhesivo, y pueden interferir con la fijación de éste. Por lo tanto, Tarkett no recomienda el uso de tales productos para instalaciones de despliegue completo de Tarkett FiberFloor®. Estos productos deben ser eliminados usando una máquina trituradora terrazzo o lijando con una lijadora de tambor. Se realizará una prueba de adhesividad para determinar si las propiedades adhesivas son aceptables.

PRUEBA DE ADHERENCIA

Se debe realizar una prueba de adherencia para instalaciones de despliegue completo de Tarkett FiberFloor® en los sustratos de concreto en todos los niveles para determinar si el concreto está lo suficientemente seco y si se usó un producto sellador, fraguador o separador. Instale piezas de 2' x 2' del material de cubierta seleccionado para la instalación y adhiera con el adhesivo recomendado por Tarkett. Ponga especial atención al período de tiempo que el adhesivo permanezca descubierto. Si luego de 72 horas se requiere de una cantidad excesiva de fuerza para levantar el material desde el sustrato, y si luego de hacer esto, el adhesivo permanece tanto en el sustrato como en el reverso del material, se considera que el material está “fijado en forma firme”.

Nota: Sin importar el tipo de prueba de adherencia o el tipo de tratamiento de superficie que se use, la responsabilidad por las garantías y rendimiento de un tratamiento de superficie que ha sido aplicado a un sustrato de concreto es del fabricante del producto y no de Tarkett en lo referente a fallas de adherencia o de compuestos de parche.

PRUEBA DE HUMEDAD DE ESTERILLA

La prueba de humedad de esterilla es un buen método para determinar si hay humedad presente. Coloque una pieza de 3' x 3' de polietileno de 10 mm o más de grosor sobre el concreto. Encinte todos los bordes de la pieza con cinta de embalaje, de tal forma que el aire no pueda ingresar. Después de 24 horas, retire la pieza e inspeccione en busca de cualquier evidencia de humedad. Si la superficie cubierta del concreto aparece mojada, de color más oscuro o si hay humedad en la pieza de polietileno, no instale la cobertura de piso. Se debe dar más tiempo al concreto para que se seque y luego se debe probar nuevamente.

NIVELACIÓN DEL PISO

La nivelación y el pulido de la superficie afectarán la apariencia estética final de las coberturas resistentes de piso. La instalación de productos de cobertura resistente de pisos sobre una losa excesivamente dispareja u ondulada requerirá de parte del contratista técnicas de trabajo que incluyen nivelación y emparejado. Se recomienda que los requerimientos tanto de emparejado como de nivelación sean descritos con “Face Floor Profile Numbers (F-numbers)”. Consulte la Guía para la construcción de Losas de Concreto ACI 302.1 del Instituto Americano del Concreto.

PISOS PINTADOS

Tarkett no recomienda la instalación de Tarkett sobre superficies pintadas. Toda la pintura debe ser retirada de la superficie a ser recubierta.

PRECAUCIÓN:

Algunas pinturas pueden contener plomo. La exposición a cantidades excesivas de polvo de plomo es un peligro para la salud. Revise las leyes federales, estatales, y locales, así como las Guías Interinas para la Identificación y Mitigación de Peligros Relacionados con Pintura de Plomo en Residencias Públicas e Indígenas (Septiembre 1990) o ediciones más recientes publicadas por el Departamento de Desarrollo Urbano y Residencial referentes a: (1) métodos apropiados para identificar pinturas en base a plomo y como retirarlas, y (2) cualquier requisito de licencia, certificación y entrenamiento para personas que realicen trabajos de mitigación de plomo.

LOSAS DE CALEFACCIÓN RADIANTE

Las coberturas de piso resistentes pueden ser instaladas sobre pisos con calefacción radiante siempre y cuando la temperatura de operación no exceda los 85° F (29.4°C).

Nota: Durante la instalación, baje la temperatura de la losa radiante a un mínimo de 65° F (18.3°C). Esta temperatura debe mantenerse por al menos 24 horas antes, durante, y 48 horas después de completada la instalación. En pisos a nivel del suelo, el sistema de calefacción radiante debe tener una adecuada barrera contra la humedad instalada bajo él. Se debe verificar la humedad del concreto antes de instalar la cobertura resistente.

- Las cañerías de calefacción deben estar al menos 2" (50mm) bajo la superficie del piso. Si las cañerías de calefacción están demasiado cerca de la cobertura de vinilo, éste podría desteñirse fuertemente cerca de las cañerías.
- Aumente gradualmente la temperatura en incrementos de 5° por hora.
- Materiales de cobertura de piso que contengan capas interiores gruesas de espuma, o respaldo de espuma reforzada con fibra de vidrio pueden restringir la transferencia de calor a la superficie de la cobertura.

CONCRETO LIVIANO:

Sustratos de concreto liviano, ya sea agregado o celulares, deben ser verificados previamente como apropiados para una instalación de Tarkett FiberFloor®. Como mínimo, el concreto agregado debe tener una densidad en seco mayor a las 90 libras por pie cúbico, y los concretos celulares deben tener densidades en húmedo por sobre las 100 libras, o 94 libras de peso seco por pie cuadrado. Los concretos livianos pueden contener excesiva humedad, por lo cual debe verificarse si están lo suficientemente secos como para instalar Tarkett FiberFloor®. En lugares donde ocurrirán grandes pesos estáticos o dinámicos (rodantes), los concretos deben ser diseñados al momento de la planificación de la construcción para acomodarse a esta necesidad.

Nota: Tarkett no recomienda ni garantiza el uso de productos que contengan yeso como superficies adecuadas sobre las cuales instalar coberturas resistentes de piso.

PREPARACIÓN DE CONCRETO

Previo a la instalación de Tarkett FiberFloor®, el concreto debe ser preparado según ASTM F 710 "Preparación de Pisos de Concreto para Recibir Coberturas Resistentes". La superficie del concreto debe estar limpia, seca, lisa, nivelada, y estructuralmente sana. La losa debe ser barrida, trapeada en húmedo y / o aspirada para retirar todo el polvo. La presencia de materiales en la superficie tales como pintura, cera, grasa, aceite, residuos de adhesivos, escritura con lápices de cera o tinta, etc., que pueden impedir una adecuada adherencia o que puedan aflorar a la superficie de la cobertura causando descoloración, deben ser sacados.

Rellene y nivele cualquier grieta, empalme de construcción, empalme de control, depresión, muesca u otra irregularidad con un compuesto de parche para cemento Portland/hidráulico que sea de alta calidad, que no se encoja y fortificado con látex.

Nota: Tarkett no recomienda ni garantiza el uso de ningún producto que contenga yeso como compuesto adecuado de parche en instalaciones de despliegue completo de Tarkett FiberFloor®. Tarkett no aceptará la responsabilidad por fallas en las coberturas de piso relacionadas con el uso de compuestos de parche y / o de nivelación que contengan yeso.

JUNTURAS DE EXPANSIÓN

Las juntas de expansión posibilitan el movimiento entre dos losas de concreto. Si se instala una cobertura resistente sobre una junta de expansión existente, es probable que ocurran fallas en la fijación del adhesivo, levantamiento, y agrietamiento de la cobertura resistente. No instale coberturas de piso resistentes de Tarkett por encima de juntas de expansión. El material de cobertura debe ser cortado en ambos lados de la junta y luego ser cubierto con una cubierta de junta de expansión. Use una cubierta de junta que haga una transición fácil entre losas y que evite el peligro de tropiezos.

COMPUESTOS AUTONIVELANTES

Hay una gran cantidad de estos productos disponibles en el mercado hoy en día con diversas composiciones y características de rendimiento. Han sido recomendados por sus fabricantes para emparejar superficies irregulares o poco pulidas, para encapsular coberturas de piso y adhesivos que contengan asbesto, para propósitos acústicos, o para ciertas características de prevención de incendio, además de otras posibilidades. Se recomienda un tipo de cemento Portland /hidráulico, reforzado con látex, con una fuerza compresiva mínima de 3,500 PSI o mayor. Sugerimos que se obtenga de un fabricante de reconocida calidad que tenga garantía para el uso de este producto como una superficie sobre la cual colocar coberturas resistentes. Fabricantes tales como Ardex® y Mapei® tienen productos que cumplen con estos criterios para autonivelantes, y debe contactarse con ellos para obtener mayor información.

Nota: Todas las garantías referentes a la idoneidad y rendimiento de estos productos pertenecen a los fabricantes de estos materiales o con el contratista instalador, y no a Tarkett.

ADHESIVOS RESIDUALES

Todo resto existente de residuo de adhesivo debe ser retirado o cubierto con un compuesto autonivelante diseñado para este propósito. El compuesto autonivelante debe ser recomendado para uso como superficie de revestimiento para la instalación de Tarkett FiberFloor®. Fabricantes tales como Ardex® y Mapei® tienen productos que cumplen con estos criterios de autonivelamiento y deben ser contactados para mayor información.

La eliminación de residuos de adhesivo sobre madera prensada es muy difícil. Por ello, se recomienda la instalación de una nueva superficie a recubrir. Ponga capas delgadas de papel sobre los restos de adhesivo antes de instalar la nueva superficie a recubrir.

Tarkett no recomienda el uso de removedores de adhesivo en base a solventes. Estos productos dejan un residuo en el sustrato que puede afectar en forma adversa al nuevo adhesivo y al material de cobertura de piso.

¡ADVERTENCIA!

NO LIJE, BARRA EN SECO, RASPE, TALADRE, ASERRE, ENARENE NI PULVERICE MECANICAMENTE PISOS RESISTENTES, REFUERZOS, REVESTIMIENTOS DE FIELTRO, O ADHESIVOS EN BASE A ASFALTO EXISTENTES DE ALTA RESISTENCIA. ESTOS PRODUCTOS PUEDEN CONTENER FIBRAS DE ASBESTO O SILICA CRISTALINA. EVITE PRODUCIR POLVO. LA INHALACIÓN DE ESTE POLVO ES UN PELIGRO Y POTENCIAL CAUSANTE DE CÁNCER Y UN RIESGO PARA EL SISTEMA RESPIRATORIO. INDIVIDUOS QUE FUMEN Y ESTÉN EXPUESTOS A FIBRAS DE ASBESTO AUMENTAN FUERTEMENTE EL RIESGO DE DAÑO CORPORAL SERIO. A MENOS QUE ESTÉ ABSOLUTAMENTE SEGURO QUE EL PRODUCTO ES UN MATERIAL QUE NO CONTIENE ASBESTO, DEBE SUPONER QUE ESTE LO CONTIENE. LOS REGLAMENTOS PUEDEN REQUERIR QUE EL MATERIAL SEA SOMETIDO A PRUEBAS PARA DETERMINAR SU CONTENIDO DE ASBESTO.

Instrucciones para la remoción de coberturas de piso y restos de adhesivo se encuentran en el Manual de Prácticas de Trabajo Recomendadas para la Remoción de Coberturas Resistentes de Piso. Este manual se puede obtener en el Instituto de Coberturas Resistentes de Piso, 966 Hungerford Dr., Suite 12-B, Rockville, MD, (301) 340-8580.

Sustratos de Madera

Construcción de Sustratos de Madera: Un sustrato de madera suspendido será de 1" de grosor o más, de doble construcción, construido en forma reforzada, libre de elasticidad, y debe tener un mínimo de 18" de espacio con aire bien ventilado por sobre el suelo. Se debe colocar un retardante de vapor (cobertura de polietileno de 10 mm o más) sobre el suelo, con traslapes en los anchos y largos, para reducir la transmisión de humedad. Las vigas tendrán una separación no mayor a las 16" (406

mm) desde sus centros. Si las vigas están torcidas o combadas, si tienen coronas altas, o de otra manera no presentan una superficie verdaderamente plana para una base estructural, estas condiciones deben ser corregidas. Todos los paneles de sustrato deben fijarse a las vigas de acuerdo con las recomendaciones de sus fabricantes para mantener sus garantías.

Nota: Cualquier fijador que esté sobre el nivel de la superficie de los paneles de sustrato debe ser nivelado antes de iniciar la instalación de la superficie sobre la cual se colocará la cobertura.

Pisos de Madera Simple: Sustratos de madera prensada simple no se recomiendan en áreas que requieran coberturas resistentes de piso. Estos son la mayor causal de levantamiento y chirridos de clavos. Estos sustratos deben ser cubiertos con planchas de madera prensada de calidad para sustrato de al menos 1/4" de grosor.

Nota: En construcciones nuevas, el sistema de instalación Tarkett V2 usando DT-Felt puede ser usado como un sustituto para madera prensada de calidad para superficie de recubrimiento permitiendo la instalación Sin Adhesivo de FiberFloor de Tarkett sobre construcciones de piso único. Revise el Sistema V2 en el Capítulo 4.

Sustratos de Madera en Tiras: Para la instalación de despliegue completo de Tarkett FiberFloor®, pisos con madera en tiras con lengüeta-y-ranura simple y / o doble deben ser cubiertos con planchas de madera prensada apropiada como superficie para aplicación de cubiertas de un grosor de al menos 3/8" de grosor, para eliminar la transmisión de las juntas de las tiras de madera.

SUPERFICIES PARA REVESTIMIENTO DE MADERA PENSADA

Se usa madera prensada de calidad para superficies de revestimiento para dar una nueva superficie a cualquier sustrato de madera. La apariencia terminada de cualquier instalación de cobertura de piso resistente estará determinada en parte por la superficie para revestimiento sobre la cual esté instalada.

La madera prensada de calidad para superficies de revestimiento debe cumplir con los siguientes requerimientos:

- > Ser 1/4" o más gruesa con una cara completamente lijada.
- > Ser estructuralmente estable sin vacíos y dimensionalmente estable.
- > Ser diseñada para uso con coberturas de piso resistentes.
- > La textura o grano no debe ser transmitida a través de la cobertura de piso.
- > Resistir daño por cargas pesadas.
- > Estar libre de cualquier sustancia que pueda manchar la cobertura de piso.

Los paneles para revestimiento detallados y sus recomendaciones para uso con Tarkett FiberFloor® deben servir sólo como guía. La superficie para cobertura que se seleccione está sujeta al criterio del instalador. Tarkett enfáticamente sugiere que al comprar los paneles para revestimiento, se obtengan una garantía e instrucciones de instalación del proveedor.

PANELES PARA SUPERFICIE DE REVESTIMIENTO RECOMENDADOS

- > Madera Prensada de Calidad para Superficie de Revestimiento APA A-C, B-C, C-C Sellada.
- > ACCU-PLY
- > SurePly
- > TECPLY
- > ULAY
- > Ultraply
- > C.S.A. (CanPly)
- > Proboard
- > Fiberock (Sólo para instalaciones sin pegamento)

Tarkett no puede garantizar paneles para aplicación de coberturas usadas junto con Tarkett FiberFloor®. La responsabilidad por las garantías y rendimientos de los paneles para aplicación de coberturas corresponde al fabricante de la superficie para aplicación de coberturas y no a Tarkett.

Tarkett no acepta responsabilidad por los siguientes:

- > Transmisión de juntas o texturas.
- > Dobleses o túneles sobre juntas de la superficie de aplicación.
- > Decoloración proveniente de paneles de superficie de aplicación a menos que se especifique otra cosa en la garantía del producto de cobertura de piso en lámina.

PRECAUCIÓN:

Algunos fabricantes de paneles para aplicación de coberturas usan rellenos de plástico o resina para parchar grietas superficiales. Algunos rellenos pueden causar decoloración en coberturas de vinilo, especifique superficie de aplicación de madera prensada con rellenos de madera.

Todos los paneles para superficie de revestimiento que no sean los detallados no son recomendados para uso con Tarkett FiberFloor®.

CONSTRUCCIÓN DE STURD-I-FLOOR CON CALIFICACIÓN APA

Tarkett no recomienda la instalación de coberturas resistentes directamente sobre Sturd-I-Floor. Instale paneles de madera prensada de 1/4" o más sobre este tipo de paneles.

MADERA PENSADA LAUAN O MARANTI

Una amplia gama de tipos y clases de madera prensada Lauan o Maranti han sido importados a EEUU y vendidos para uso como superficie de aplicación para coberturas de piso. Aún cuando éstas no tienen todas las propiedades preferidas para superficies de aplicación de coberturas, muchos minoristas están usando estos paneles bajo coberturas resistentes con un nivel razonable de éxito. Si se usa Lauan o Maranti, deben ser clasificados como Tipo 1, Exterior (Ext.), lo cual indica que el panel tiene una fijación externa de adhesivo. Esto también puede ser designado por

la letra "P", "BB" o "CC". Sin embargo, muchos de estos paneles han causado problemas severos, tales como decoloración, levantamiento de láminas, y fallas de los adhesivos.

ADHESIVOS DE CONSTRUCCIÓN

Se sabe que algunos adhesivos de capacidad industrial usados en la construcción para adherir paneles de sustrato descoloran productos de cobertura resistente de piso aún si son cubiertos con superficies de aplicación entabladas o lisas. Cualquier adhesivo de construcción usado en la construcción de sustratos debe estar garantizado por su fabricante como no manchador para productos de cobertura de piso resistentes. **Tarkett no puede aceptar la responsabilidad por problemas de decoloración relacionados al uso de adhesivos de construcción.**

ALMACENAMIENTO Y MANEJO

Los paneles para superficie de aplicación deben ser almacenados puertas adentro en un lugar seco y cubierto. Los paneles deben estar almacenados horizontalmente, sobre un mínimo de dos soportes. Es extremadamente importante tanto en remodelaciones como en construcciones nuevas que se permita que los paneles para superficie de aplicación se adapten a las condiciones ambientales, y que los paneles estén protegidos contra extremos de calor y humedad antes, durante, y después de la instalación.

INSTALACIÓN DE PANELES DE SUPERFICIE DE REVESTIMIENTO

La instalación de los paneles para superficie de aplicación será realizada de acuerdo con las recomendaciones de su fabricante para mantener sus garantías.

La instalación de los paneles de superficie de revestimiento debe comenzar en una esquina del cuarto. Coloque todos los paneles de superficie de revestimiento en el mismo sentido. Debe dejar un espacio de entre 1/4" y 3/8" entre los paneles y la muralla en todo el perímetro del cuarto. Escalone las juntas de los paneles para que las cuatro puntas no se junten. Las juntas de cruz deben estar escalonadas en al menos 16". Los bordes de los paneles se deben juntar cuidadosamente. No se debe instalar una nueva superficie de aplicación sobre una cobertura de piso muy acolchada. Esta podría no proporcionar una base firme para la aplicación de los paneles de recubrimiento, con el resultado de movimientos verticales de tijera en las juntas. Puede producirse transmisión de las juntas de la superficie y levantamiento de clavos.

FIJACIÓN DE PANELES

Clavos: Broches recubiertos con cemento o con resina pueden manchar las coberturas resistentes de piso. Use clavos no tratados de tipo tornillo o con muescas anulares como clavos de fijación del sustrato de aplicación. El largo de los clavos no debe exceder el grosor total del sustrato y de la superficie de aplicación. Distancie los clavos entre 2" y 4" desde sus centros en los bordes de los paneles y 6" desde sus centros en el resto del panel.

Grapas: Es recomendado engrapar los paneles de superficie de aplicación usando grapas de punta de cincel divergente. Las grapas deben ser distanciadas 1" a 2" desde sus centros en los bordes de los paneles y 3" a 4" desde sus centros en el resto del panel.

Comience a fijar los paneles desde una esquina de los paneles de superficie de aplicación y trabaje en forma diagonal a lo largo de los paneles. Clavos y grapas que sobresalgan deben ser nivelados con la superficie de aplicación o estar levemente bajo la superficie de aplicación.

PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE DE APLICACIÓN

La superficie de aplicación debe estar limpia, seca, lisa, nivelada y estructuralmente sólida. La superficie de aplicación debe ser barrida y / o aspirada para eliminar polvo y basura. Cualquier material de superficie presente tal como pintura, cera, grasa, aceite, residuos de adhesivos, marcas de lápices de cera o tinta, etc. que puedan evitar una adherencia adecuada o que puedan migrar a la superficie de la cobertura, causando decoloración, deben ser retirados.

Rellene y nivele cualquier grieta u otra irregularidad con un compuesto de parche para cemento hidráulico que sea de alta calidad, que no se encoja, fortificado con látex.

Nota: Tarkett no recomienda ni garantiza el uso de ningún producto que contenga yeso como compuesto adecuado de parche en la instalación de Tarkett FiberFloor®. Tarkett no aceptará la responsabilidad por fallas en las coberturas relacionadas con el uso de compuestos de parche que contengan yeso.

Coberturas Resistentes de Piso Existentes

Debido a problemas asociados a la remoción de productos resistentes antiguos y de sus adhesivos, puede ser deseable dejar la cobertura de piso existente intacta, dejando su remoción como última alternativa.

Si se usa el "Sistema de Instalación sin Pegamento", FiberFloor® puede ser instalado sobre dos capas de cobertura de piso de vinilo no acolchadas existentes. Cuando se use el "Sistema de Instalación de Despliegue Completo", FiberFloor® puede ser instalado sólo sobre una capa única de cobertura de piso de vinilo no acolchada existente.

Muchas instalaciones sobre pisos existentes son satisfactorias, sin embargo su éxito depende de la condición de la cobertura original del piso. Dejar la cobertura antigua debajo de la nueva aumenta la posibilidad de muescas, transmisión del piso antiguo, y adhesión de mala calidad. También hay un alto riesgo con instalaciones de cemento sobre coberturas de piso de vinilo con superficies desgastadas no rellenadas, terminaciones de uretano y coberturas viejas de piso instaladas sobre concreto que muestra evidencia de exceso de humedad o sales alcalinas.

Nota: *La decisión final de cubrir un piso con una nueva cobertura es del contratista y/o instalador del piso. Tarkett no acepta responsabilidad por fallas de piso en casos donde la condición, tipo, o preparación inapropiada del piso existente es la causa de la falla.*

¡ADVERTENCIA!

NO LIJE, BARRA EN SECO, RASPE, TALADRE, ASERRE, ENARENE NI PULVERICE MECÁNICAMENTE PISOS, REFUERZOS, REVESTIMIENTOS DE FIELTRO, O ADHESIVOS EN BASE A ASFALTO EXISTENTES DE ALTA RESISTENCIA. ESTOS PRODUCTOS PUEDEN CONTENER FIBRAS DE ASBESTO O SILICA CRISTALINA. EVITE LEVANTAR POLVO. LA INHALACIÓN DE ESTE POLVO ES UN PELIGRO Y POTENCIAL CAUSANTE DE CÁNCER Y PROBLEMAS DEL SISTEMA RESPIRATORIO. INDIVIDUOS QUE FUMEN Y ESTÉN EXPUESTOS A FIBRAS DE ASBESTO AUMENTAN FUERTEMENTE EL RIESGO DE DAÑO CORPORAL SERIO. A MENOS QUE ESTÉ ABSOLUTAMENTE SEGURO QUE EL PRODUCTO ES UN MATERIAL QUE NO CONTIENE ASBESTO, DEBE SUPONER QUE ESTE LO CONTIENE. LOS REGLAMENTOS PUEDEN REQUERIR QUE EL MATERIAL SEA SOMETIDO A PRUEBAS PARA DETERMINAR SU CONTENIDO DE ASBESTO.

El piso existente debe cumplir con los siguientes requisitos:

- > El piso existente debe estar completa y firmemente adherido. Inspeccione cuidadosamente la fijación a lo largo de las murallas y de las juntas, y repare si es necesario.
- > La cobertura existente debe estar instalada en forma apropiada sobre un sustrato recomendado para el nuevo material resistente.
- > El piso existente debe ser una capa única.
- > Todas las terminaciones del piso, ceras u otras coberturas de la superficie deben ser retiradas por un medio que no dañe la integridad del sistema de piso existente.
- > El piso existente no puede ser un producto reforzado con acolchado o espuma, y no puede contener una capa interior de espuma gruesa.
- > El piso existente no puede ser un piso adherido en el perímetro.
- > Cualquier área dañada debe ser reparada.
- > Los pisos existentes deben ser emparejados y nivelados con un nivelador de muescas de buena calidad.
- > No instale Tarkett FiberFloor® sobre coberturas de piso existentes de asfalto o linóleo.

NIVELADORES DE MUESCAS

El uso de un relleno nivelador de muescas de fraguado rápido basado en cemento hidráulico (portland) está diseñado para eliminar la necesidad de retirar la mayoría de las coberturas resistentes de piso, además de baldosas resistentes fuertemente adheridas por la vía de nivelar la superficie del suelo previo a la instalación de Tarkett FiberFloor® .

Es importante que la superficie del piso esté limpia y libre de residuos de terminaciones de piso y material extraño antes de la aplicación del relleno nivelador. Mezcle y aplique el relleno nivelador siguiendo las recomendaciones del fabricante. Fabricantes tales como Ardex® y Mapei® tienen productos que cumplen con los criterios de rellenos niveladores de muestras, y debe contactarse con ellos para mayor información.

Nota: Todas las garantías de rendimiento y aplicación del relleno nivelador de muestras son de responsabilidad del fabricante de éste, y no de Tarkett.

Otros Tipos de Sustratos

BALDOSAS TERRAZZO, MARMOL Y DE CERÁMICA:

Tarkett FiberFloor® puede ser instalado sobre estos sustratos en todo tipo de nivel. Coberturas superficiales, sellantes, o vitrificados deben ser totalmente retirados para la instalación por despliegue completo de Tarkett FiberFloor®. De ser necesario, se deben realizar pruebas de humedad. Siempre se deben realizar pruebas de fijación si la porosidad o calidad del sustrato está en duda. Superficies muy lisas deben ser erosionadas. Nivele y alise superficies con un compuesto para parche de cemento de alta calidad, que no se encoja y que esté fortificado con látex.

PISOS METÁLICOS

Las Coberturas de Piso Tarkett pueden ser instaladas sobre pisos metálicos. La superficie metálica debe ser lijada o erosionada y limpiada cuidadosamente. Todo óxido u otro contaminante tal como aceite, grasa o polvo debe ser retirado.

Almacenamiento y Manejo

- > Todos los pisos Fiberfloor de Tarkett® deben ser almacenados en un ambiente limpio y seco, protegido de la intemperie. La temperatura ideal de almacenamiento es de entre 65° y 70° F (21°C).
- > Rollos enteros y cortados a medida deben ser enrollados cara afuera sobre un eje sólido.
- > Rollos de 12' de ancho deben ser almacenados en forma horizontal sobre una superficie lisa y plana, apoyando el largo completo del rollo. Tenga cuidado de no colocar los rollos sobre objetos sueltos ni de exceder el borde de las repisas. Esto causará marcas de presión, y posiblemente daño al material. Rollos de 6'6" de ancho serán almacenados en forma vertical y asegurados para evitar que caigan. Almacene los rollos de tal forma que las etiquetas estén en la parte superior para asegurar que el patrón y los números de serie sean fáciles de leer.
- > No instale material distorsionado ni deje material al sol si éste calentará el material demasiado.
- > No escriba en el reverso de la cobertura de piso con lápiz de pasta, marcadores de tinta, lápices de cera, etc. Use lápiz de grafito únicamente.
- > Las coberturas resistentes de piso pueden ser pesadas. Use carros o similares cuando mueva o manipule materiales de cobertura de piso. Use técnicas de levantamiento apropiadas para evitar lesiones. Use carros especiales para desenrollar rollos completos de cobertura de piso.

Condiciones del Sitio de Trabajo

Las condiciones del sitio de trabajo son muy importantes para una instalación exitosa. La instalación de coberturas de piso debe comenzar únicamente luego que todos los demás involucrados han completado sus trabajos. Si la cobertura de piso debe ser instalada antes que otros terminen su trabajo, es importante que la cobertura sea protegida.

Las coberturas resistentes de piso Tarkett están diseñadas para ser usadas en espacios cerrados. Tarkett FiberFloor® nunca debe ser instalado al aire libre, o expuestas a condiciones naturales.

El área de trabajo deberá ser mantenido a una temperatura mínima de 65°F (18°C) y a una temperatura máxima de 100°F (38°C), por 48 horas antes, durante y después de la instalación. El área en la cual se va a instalar la cobertura de piso debe tener un sistema permanente de calefacción en operación previo al inicio de la instalación. Los materiales de cobertura de piso y adhesivos se deberán aclimatar a temperatura ambiente por un mínimo de 48 horas previo a la instalación. Dada la importancia de la condición del sustrato, todo el trabajo de preparación debe ser realizado a temperatura ambiente normal. Un sustrato con una temperatura bajo los 55° F. puede afectar el rendimiento normal del adhesivo.

Antes de iniciar la instalación, revise la cobertura de piso para verificar que el color, número de orientación, y cantidad son correctos. Las coberturas de piso de Tarkett son inspeccionadas cuidadosamente antes de abandonar la fábrica. Sin embargo, ocasionalmente puede ocurrir que un defecto no sea detectado. Revise la cobertura de piso cuidadosamente en busca de defectos antes de realizar la instalación. Tarkett no pagará los costos de mano de obra para reemplazar coberturas de piso instaladas con defectos obvios.

Coordinación de Colores

Para asegurar el mejor ajuste de colores cuando se requiera más de un rollo, asegúrese que todos los rollos tengan el mismo número de registro. El número de registro es un número de nueve dígitos que se encuentra en la etiqueta de lado. Asegúrese que los primeros 6 dígitos son los mismos en todos los rollos. Instale cada rollo en orden numérico de acuerdo con la secuencia numérica. El número de secuencia está compuesto por los últimos 3 dígitos del número de registro.

Tarkett y sus distribuidores enviarán la mayor cantidad posible de rollos con el mismo número de registro a un trabajo determinado. Ocasionalmente puede ser necesario usar rollos de más de un número de registro. Es de responsabilidad del instalador usar los rollos de la mejor forma posible para evitar diferencias de color en las juntas.

Ajuste de Diseño

Algunos productos Tarkett FiberFloor® son fabricados en anchos de 13'2" (4 metros). Luego son cortados a anchos de 12'. Esto tiene como resultado una pérdida de patrón en el ancho de la lámina. Por ello, cuando se requiera una junta en una instalación determinada, puede ser necesario desplazar la lámina varias pulgadas a lo ancho para lograr un ajuste exacto del patrón. Es importante recordar esto cuando se esté dimensionando un trabajo. Si se requiere información respecto del traslape de juntas, por favor contáctese con su distribuidor Tarkett, o con el Departamento de Servicio Técnico.



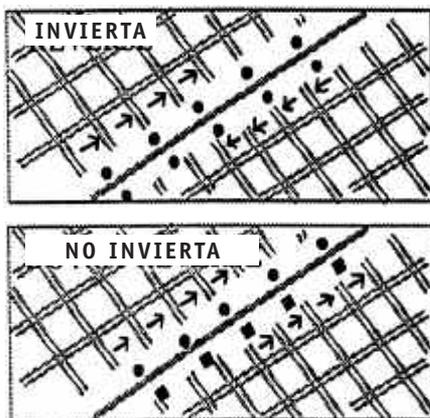
Cuando se requieran juntas, asegúrese de considerar material adicional para el ajuste de diseño.

Ajustar un diseño en la repetición exacta del diseño le dará los mejores resultados. Sin embargo, dependiendo del diseño, se puede usar un ajuste económico. Un ajuste económico no es una repetición exacta del diseño, pero dará un ajuste satisfactorio. Consulte muestras o un libro de diseños para obtener información de ajuste.

Tarkett imprime información en los bordes reciclables tales como marcas de ajuste y de “invertir” o “no invertir”. Cuando el diseño requiera que las láminas alternantes sean “invertidas”, coloque los mismos bordes de fábrica lado a lado en el traslape de junta. Cuando el diseño requiera que las láminas sean instaladas en forma “no invertida”, coloque los bordes opuestos del largo de las láminas lado a lado en el traslape de la junta.

Un borde de la lámina tendrá marcas de ajuste en forma de un punto (●). El extremo opuesto de la lámina tendrá cuadrados (■). La información “Invierta” significa que láminas adyacentes de cobertura deben ser instaladas colocando marcas de ajuste idénticas lado a lado antes de intentar lograr un ajuste exacto de juntas (**ejemplo: en un diseño invertido coloque ● con ● o ■ con ■**). La información “no invierta” significa que la cobertura de piso será instalada colocando las láminas que tengan marcas cuadradas adyacentes a las láminas que tengan puntos (**ejemplo: en un diseño no invertido, coloque ● con ■**).

El ajuste de juntas lado contra punta (1/4 vuelta) o juntas en que la mitad del ancho de una lámina se coloca contra el borde de fábrica no se recomiendan ni garantizan.



La innovadora construcción de los productos FiberFloor® de Tarkett y el sistema de instalación "sin adhesivo" permiten una preparación mínima del sustrato. Este sistema permite que la cobertura de piso cubra la mayoría de las irregularidades del sustrato. Sin embargo, algunas instalaciones pueden requerir mayor preparación del sustrato. Diferencias de altura de más de 1/32" o de ancho mayor a 1/4" requerirán de un trabajo de preparación para alisar y nivelar esas áreas. Es responsabilidad del instalador determinar que tan adecuado es el sustrato y si se requiere algún trabajo de preparación para asegurar una instalación exitosa.

Información General

- > Las coberturas de piso pueden ser transportadas enrolladas cara hacia adentro o hacia afuera en torno a un eje sólido.
- > Rebaje las molduras de las puertas para permitir que la cobertura de piso se deslice libremente por debajo de la moldura.
- > Desenrolle la cobertura de piso en el cuarto y permita que descanse aproximadamente 20 minutos antes de ajustar. Para reducir este tiempo de espera, la cobertura de piso puede ser enrollada al revés (con el lado del patrón hacia adentro) en un eje sólido previo al transporte al sitio de trabajo.
- > No hay un largo máximo para la instalación de FiberFloor®. Sin embargo, tramos largos de cobertura de piso tienen una tendencia a arquearse o doblarse al momento de ser desplegados o colocados. Tenga cuidado de asegurarse que el material esté completamente plano y alineado dentro del cuarto antes de hacer el ajuste final y / o corte de las juntas.
- > Deje un espacio de 1/8" - 1/4" entre la cobertura de piso y todas las verticales (ejemplo: murallas, armarios, tuberías, etc.).
- > No fije armarios a través de FiberFloor®.
- > No adhiera FiberFloor® en el perímetro.
- > Las juntas se cortan usando el método de doble corte en seco únicamente. No use el método de corte recto y unión de juntas.
- > Si una instalación requiere que la cobertura de piso sea dimensionado en forma neta o si la cobertura de piso será sujeta a tránsito pesado (por ejemplo, lavadoras de platos portátiles, carros microondas, etc.), la cobertura de piso debe ser completamente adherida usando Adhesivo DT-VynilBond® de Tarkett.

Despliegue y Ajuste

Los métodos más comunes para ajustar coberturas de piso en láminas son ajuste libre y ajuste de patrón. FiberFloor® de Tarkett es flexible y normalmente puede ser ajustado usando el método libre. Sin embargo, en áreas en que la instalación sea compleja, puede ser recomendable ajustar la cobertura de piso usando el método de ajuste de patrón.



FIG.1

FIG.1: Rebaje las molduras de las puertas para permitir que la cobertura de piso se deslice libremente bajo la moldura. Al posicionar la cobertura de piso, evite arquear o doblar el material, puesto que esto puede dañar la capa interior de fibra de vidrio.



FIG.2

Trazos largos de coberturas de piso resistentes pueden tener una tendencia a arquearse o doblarse durante el despliegue e instalación. Sea precavido y asegúrese que el material está totalmente plano y bien alineado antes de la fijación y / o corte final de la junta.

Mida el cuarto para determinar el tamaño del primer tramo de recubrimiento de piso. Recuerde considerar nichos, closets, puertas, etc. Permita un exceso de 2" a 3" de material adicional para rebajar. Esto es necesario debido a que las murallas no siempre son completamente rectas. Coloque el material de tal forma que quede alineado cuadrado con el cuarto y paralelo con todas las murallas. Si el cuarto no es cuadrado, coloque la cobertura de piso de tal forma que el desajuste de patrón esté en el área más inconspicua del cuarto. Evite colocar el piso con una línea de lechada adyacente a una muralla. Donde sea posible, intente mantener al menos un ancho de un bloque en torno a cada muralla. Una vez que la cobertura ha sido colocada, fijela con pesos para evitar que se mueva o desplace.



FIG.3

FIG.2: Una vez colocada la cobertura de piso, permita que ésta se distienda y aclimate a la temperatura ambiental del cuarto por 20 . 30 minutos antes de ajustar.



FIG.4

FIG.3: Usando un cuchillo de trabajo bien afilado, realice cortes en relieve en las esquinas exteriores. Haga un corte desde la parte de arriba del material hasta donde el piso y la muralla se encuentran.



FIG.5

FIG.4-5: A continuación se hacen cortes en relieve en todas las esquinas interiores. Se hacen cortes en diagonal o cortes en C gradualmente en las esquinas interiores hasta que el material cae a su lugar en la esquina. En este momento, también se hacen cortes en relieve en torno a cualquier otro objeto, como por ejemplo tuberías.



FIG.6

FIG.6: Cuando rebaje en torno a las molduras de puertas, primero debe rebajar la moldura de la puerta con una sierra rebajadora. La cobertura de piso se corta levemente más larga y se desplaza por debajo de la moldura, permitiendo que la cobertura de piso se desplace libremente bajo la moldura.



FIG.7

FIG.7-8: Recorte cualquier exceso de material en torno a murallas y otros objetos tales como armarios, tuberías, etc. El uso de un cuchillo con hoja de gancho funciona bien para cumplir con este paso.

Deje un espacio de 1/8" a 1/4" entre la cobertura de piso y todo objeto. Este espacio será cubierto con moldura de madera o junquillos.

Instalación con Junturas sobre Madera Prensada

Quando se necesita una sola junta sobre un sustrato de madera prensada, se puede usar Cinta para Junturas S860 de Tarkett para adherir el área de la junta. Si se necesitan múltiples juntas sobre un sustrato de madera prensada, se DEBE usar Cinta Para Junturas Flotantes S870 de Tarkett.



FIG.8

Quando una instalación requiere juntas, es necesario permitir suficiente material para el ajuste de patrón en cada ancho remanente. Coloque la cobertura de piso de tal forma que las juntas estén al menos 6" de distancia de las juntas de la superficie de recubrimiento. Cuando instale tramos largos de coberturas de piso, el uso de una línea de tiza le ayudará a asegurar que el tramo de cobertura de piso no se arqueó durante el despliegue. Un tramo de cobertura de piso arqueado tendrá como resultado un desajuste de patrón cuando se intente ajustar el patrón en las zonas de juntas. Cuando sea posible, las juntas deben ser ubicadas en las zonas menos conspicuas y / o menos transitadas del cuarto.



FIG.9



FIG.10

Instale el primer largo de cobertura de piso de la forma descrita en "Despliegue y Ajuste". Corte un segundo tramo de cobertura de piso. Calcule material adicional para el ajuste de patrón. Trasape los bordes de juntas para lograr un ajuste de patrón exacto. Refiérase al capítulo 3 para información respecto del ajuste de patrón.



FIG.11



FIG.12



FIG.13



FIG.14



FIG.15



FIG.16



FIG.17

FIG.9-10: Para lograr el traslape apropiado de los bordes sobrantes, haga un recorte o ventana en el borde exterior de la línea de lechada a lo largo del borde de fábrica. Haga un corte cada varios pies dependiendo de que tan larga sea la junta. Estos recortes le permitirán alinear en forma apropiada las líneas de lechada en el traslape de juntas.

FIG.11: Después de lograr un ajuste de patrón exacto, coloque unos cuantos pedazos de cinta adhesiva a lo ancho del traslape de juntas para evitar que la cobertura de piso se mueva. Ajuste el segundo tramo de cobertura de piso en el perímetro del cuarto de la forma descrita en la Sección B.

Tarkett recomienda usar el método de doble corte en húmedo para cortar las juntas. No use el método de línea recta y empalme para las juntas de FiberFloor® de Tarkett.

FIG.12-13: Coloque una regla a lo largo del centro del traslape de juntas o línea de lechada. Si la línea de lechada es de 1/8 o menos, coloque la regla a lo largo del borde exterior de la línea de lechada. Usando la regla como guía, corte a través de ambas láminas de cobertura de piso con un cuchillo de trabajo bien afilado, a un ángulo de 90° para producir un corte vertical. No incline la hoja del cuchillo. No coloque un retazo de cobertura de piso bajo el traslape de juntas. Cuando instale sobre un piso existente, no corte de tal manera de cortar el piso existente. Levante el borde superior de la cobertura de piso y cuidadosamente retire los retazos de cobertura de piso desde abajo.

FIG.14-15: Doble hacia atrás cada tramo de cobertura de piso en el área de la junta para dejar expuesto el sustrato. Aplique Cinta para Juntas Flotantes de Tarkett al sustrato, de tal forma que esté centrado bajo el corte de la junta.

FIG.16: Cuidadosamente retire el sello protector de la Cinta para Juntas Flotantes de Tarkett.

FIG.17: Coloque la cobertura de piso y pase un rodillo por toda la superficie.



FIG.18

Instalaciones con Juntas en Concreto

Revise la Sección C de este capítulo para obtener información respecto de ajuste y traslape de patrón.

Tarkett recomienda el uso del método de doble corte en seco para cortar las juntas. **No use el método de línea recta y empalme para las juntas de FiberFloor® de Tarkett.**



FIG.19

FIG.18: Ponga una regla a lo largo del centro del traslape o línea de lechada. Si la línea de lechada es de menos de 1/8", coloque la regla a lo largo del borde exterior de la línea de lechada. Usando la regla como guía, corte a través de ambas láminas de cobertura de piso con un cuchillo de trabajo bien afilado, a un ángulo de 90° para producir un corte vertical. No incline la hoja del cuchillo. No coloque un retazo de cobertura de piso bajo el traslape de juntas. Cuando instale sobre un piso existente, no corte de tal manera de cortar el piso existente. Levante el borde superior de la cobertura de piso y cuidadosamente retire los retazos de abajo. Marque el sustrato a lo largo del borde de la junta con grafito de un lápiz.



FIG.20



FIG.21

FIG.19: Doble hacia atrás cada tramo de cobertura de piso en el área de la junta para dejar expuesto el sustrato. Aplique Cinta para Juntas de Tarkett al sustrato, de tal forma que esté centrado sobre la línea de grafito. Pase rodillo manual para fijar cinta en su lugar.

FIG.20: Cuidadosamente retire el sello protector de la Cinta para Juntas Flotantes de Tarkett.

FIG.21: Coloque la cobertura de piso y pase un rodillo por toda la superficie.

Sellado de Juntas

Todas las juntas de FiberFloor® de Tarkett debe ser sellado químicamente. Vea el capítulo 6 para instrucciones detalladas de aplicación.

SELLADOR DE JUNTURAS TARKETT DT-25 – Para uso en todos los productos con terminación de vinilo o uretano altamente pulido.

SELLADOR DE JUNTURAS TARKETT DT-65 – Para uso en todos los productos con terminación de vinilo o uretano poco pulido.

Terminando la Instalación:

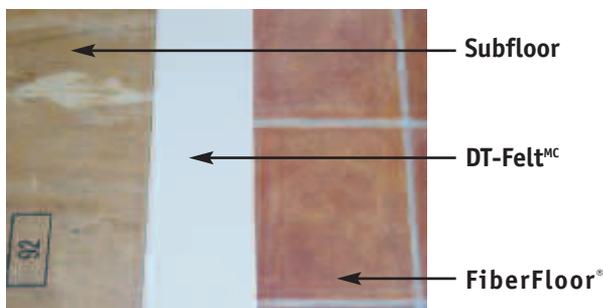
- > Revise la apariencia del trabajo completo. Nunca deje un trabajo en una situación en la que sabe que será llamado de vuelta. Barra el piso y retire todos los restos. Cantidades grandes de basura deben ser retiradas del lugar de trabajo y botadas por el instalador.
- > Revise cuidadosamente la instalación en busca de cualquier exceso en la cobertura de piso. Recorte de ser necesario.
- > Reemplace todas las molduras y / o junquillos de madera. Deje un espacio leve entre el piso y las molduras.
- > Clave las molduras a la muralla, no al piso.
- > No deslice o haga rodar muebles, aparatos eléctricos o equipo sobre un piso recién instalado. Para prevenir daño al piso, éstos deben ser cargados o deslizados sobre planchas de madera prensada.
- > Revise los muebles para verificar que tienen apoyos apropiados y que son de tamaño suficiente para prevenir hendiduras permanentes.
- > Use una moldura de transición apropiada en los linteles de las puertas. No pegue las molduras de transición directamente a través de la cobertura de piso. Las molduras de transición deben ser sujetas únicamente al sustrato y no a través de la cobertura de piso. Si se usa una moldura de transición metálica, haga un sacado en la cobertura de piso que sea levemente mayor que el tamaño del sujetador en cualquier área donde la moldura metálica tenga un agujero para sujetador.
- > Se debe guardar y entregar el material de cobertura de piso sobrante al usuario final por si se necesita hacer reparaciones.

Sistema de Instalación V2

En una construcción nueva, se puede usar el Sistema de Instalación V2 de Tarkett usando DT-Felt™ como sustituto para madera prensada de calidad para superficie de recubrimiento, permitiendo la instalación Sin Adhesivo de FiberFloor® de Tarkett sobre construcciones de piso único. DT-Felt™ minimizará los problemas de desviación, manchado, y transmisión de textura de la superficie de recubrimiento. Este sistema también permite múltiples juntas sobre construcciones de madera.



FIBERFLOOR®
Installation System



REQUISITOS DE SUPERFICIE DE RECUBRIMIENTO

- > El distanciamiento de sistemas de vigas o armazones de madera será de un máximo de 16" desde el centro. El distanciamiento de vigas deberá cumplir con los códigos locales de construcción.
- > Los paneles de superficie de recubrimiento deberán ser resistentes, lisos y dimensionalmente estables.
- > Los paneles de superficie de recubrimiento tendrán un grosor mínimo de 3/4" para madera prensada o aglomerada (OSB).
- > Los paneles de superficie de revestimiento serán apropiados con un lado lijado completamente y un núcleo sólido (sin espacios vacíos).
- > Los paneles deben ser de calidad para exteriores o clasificados como Exposure I.
- > Todos las superficies de recubrimiento de madera suspendidas deben tener al menos 18" de espacio libre bien ventilado por sobre el suelo. El suelo bajo el espacio para desplazarse debe estar cubierto con pliegos de polietileno de 10 o más milésimas de pulgada para reducir la transmisión de vapor de agua.
- > Desplace las juntas de los paneles de la superficie de recubrimiento en al menos 16" para evitar que se junten 4 esquinas.
- > Los paneles de la superficie de recubrimiento deben ser firmemente sujetos a las vigas. Si se requiere de procesos de clavos-pegamento, use un adhesivo para la construcción, libre de solventes.

INSTALACIÓN DE DT-FELT™

- > DT-Felt™ se instala sin pegamento.
- > Desenrolle DT-Felt™ con el lado de vinilo hacia abajo y el lado de fieltro hacia arriba.
- > Posicione el primer tramo a lo largo de la muralla de inicio. Deje un espacio de 1/2" entre el tramo y la muralla. Recorte el exceso de material a lo largo de las murallas adyacentes. Recuerde dejar un espacio de 1/2" entre el tramo y la muralla.
- > Si se requiere más de un tramo, junte cuidadosamente los bordes de junta y manténgalos unidos con cinta adhesiva. Desplace las juntas aproximadamente 12" de cualquier junta de la superficie de recubrimiento. Si los bordes de fábrica están dañados, traslape los bordes y realice el doble corte para los dos tramos.

INSTALACIÓN DE FIBERFLOOR® DE TARKETT

- > FiberFloor® de Tarkett se instala directamente sobre DT-Felt™. Siga las instrucciones para instalación sin pegamento.
- > Las juntas de FiberFloor® se cortan usando el método de doble corte. Se debe hacer todo esfuerzo para evitar cortar el DT-Felt™.
- > Las juntas de FiberFloor® deberán ser desplazadas al menos 8" respecto de cualquier junta de DT-Felt™.

- > Las juntas se unen al DT-Felt™ usando Cinta para Juntas S860 de Tarkett. La cinta para juntas también sellará cualquier corte realizado al DT-Felt™ en el proceso de corte de las juntas.
- > Todas las juntas en FiberFloor® deben ser selladas químicamente.
- > Las juntas de FiberFloor® deberán ser desplazadas al menos 8" respecto de cualquier junta de DT-Felt™.
- > Las juntas se unen al DT-Felt™ usando Cinta para Juntas S860 de Tarkett. La cinta para juntas también sellará cualquier corte realizado al DT-Felt™ en el proceso de corte de las juntas.
- > Todas las juntas en FiberFloor® deben ser selladas químicamente.

Despliegue y Ajuste

Las formas más comunes de ajustar coberturas de piso en tramos son ajuste libre y ajuste de patrón. FiberFloor® de Tarkett es flexible y normalmente puede ser ajustado usando el método de ajuste libre. Sin embargo, en áreas donde la



FIG.22

instalación es compleja, puede ser recomendable ajustar la cobertura usando el método de ajuste de patrón.

FIG.22: Rebaje las molduras de las puertas para permitir que la cobertura de piso se deslice bajo la moldura.

Cuando posicione la cobertura de piso, evite arquear o doblar el material puesto que esto puede dañar la capa interior de fibra de vidrio.

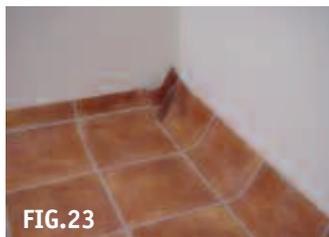


FIG.23

Tramos largos de cobertura de piso tienen una tendencia a arquearse o doblarse durante el despliegue e instalación. Sea precavido para asegurar que el material está completamente plano y alineado correctamente antes del ajuste final y / o corte de la junta.



FIG.24

Mida el cuarto para determinar el tamaño del primer tramo de cobertura de piso. Recuerde considerar nichos, closets, pasillos, etc. Deje aproximadamente 2" - 3" de material adicional para recortar. Esto es necesario debido a que las murallas no siempre son completamente rectas. Coloque el material de tal forma que quede alineado cuadrado con el cuarto y paralelo con todas las murallas. Si el cuarto no es cuadrado, coloque la cobertura de piso de tal forma que el desajuste de patrón esté en el área más inconspicua del cuarto. Evite colocar el piso con una línea de lechada adyacente a una muralla.



FIG.25

Donde sea posible, intente mantener al menos un ancho de medio bloque en torno a cada muralla. Una vez que la cobertura ha sido colocada, fíjela con pesos para evitar que se mueva o desplace.



FIG.26

FIG.23: Una vez colocada la cobertura de piso, permita que ésta se distienda y aclimate a la temperatura ambiental del cuarto por 10 - 15 minutos antes de ajustar.

FIG.24: Usando un cuchillo de trabajo bien afilado, realice cortes en relieve en las esquinas exteriores.



FIG.27

Haga un corte desde la parte de arriba del material hasta donde el piso y la muralla se encuentran.

FIG.25-26: A continuación se hacen cortes en relieve en todas las esquinas interiores. Se hacen cortes en diagonal o cortes en C gradualmente en las esquinas interiores hasta que el material cae a su lugar en la esquina. En este momento, también se hacen cortes en relieve en torno a cualquier otro objeto, como por ejemplo tuberías.



FIG.28

FIG.27: Cuando rebaje en torno a las molduras de puertas, primero debe rebajar la moldura de la puerta con una sierra rebajadora. La cobertura de piso se corta levemente más larga y se desplaza por debajo de la moldura.



FIG.29

FIG.28-29: Recorte cualquier exceso de material en torno a murallas y otros objetos tales como armarios, tuberías, etc. El uso de un cuchillo con hoja de gancho funciona bien para cumplir con este paso.

Deje un espacio de 1/8" a 1/4" entre la cobertura de piso y todo objeto. Este espacio será cubierto con moldura de madera o junquillos.



FIG.30

Adhesivo y Forma de Aplicación Recomendados

El piso Tarkett FiberFloor® se adhiere usando el adhesivo DT-VinylBond. Aplique el adhesivo con una paleta con muescas de 1/32" (0.8mm) profundidad x 1/16"(1.6mm) ancho x 1/32" (0.8mm) de separación.

La aplicación adecuada del adhesivo es muy importante. Una aplicación más gruesa de adhesivo causará una apariencia dispareja del piso, transmisión de las muescas de la paleta, un cambio en el color del piso, y contaminación de juntas, y afectará la resistencia al hundimiento normal de la cobertura de piso. **Tarkett no acepta la responsabilidad por problemas con la cobertura de piso causados por una excesiva aplicación de adhesivo o por el uso de un adhesivo no recomendado.**



FIG.31

FIG.30-31: Una vez que la cobertura de piso ha sido ajustada, doble hacia atrás o enrolle la cobertura de piso para dejar expuesta una mitad del sustrato. Asegurese que el tramo no se mueva o deslice. Aplique el adhesivo a la superficie a recubrir con una paleta limpia con muescas apropiadas. El adhesivo debe ser aplicado sobre el 100% de la superficie del sustrato expuesto. No deje espacios ni exceso de adhesivo. El adhesivo debe ser distribuido en líneas rectas cuando la cobertura de piso está enrollada sobre si misma.



FIG.32

Inmediatamente después de la aplicación del adhesivo, lentamente desenrolle la cobertura de piso a su posición final. Si está instalando sobre un piso existente o sobre un sustrato no poroso, permita que el adhesivo se seque levemente antes de colocar la cobertura de piso. Este periodo de tiempo puede variar dependiendo de la porosidad del sustrato y de las condiciones ambientales del cuarto. Evite atrapar aire bajo la lámina. No suelte de golpe ni deje caer la cobertura de piso sobre el adhesivo, puesto que esto puede causar que la cobertura de piso se desplace o que queden burbujas de aire.

FIG.32: Pase un rodillo en ambas direcciones con un rodillo de sección de piso de 75 – 100 libras. Asegurese que no quede aire atrapado entre la cobertura de piso y el sustrato. No pase rodillo a las últimas 6" a 8" a lo largo de la línea de adhesivo. Esto le permitirá levantar con mayor facilidad la segunda mitad del material. Se debe usar un rodillo manual en áreas donde el rodillo de piso más grande no llegue. Es importante que al perímetro del piso también se le pase rodillo.

Instalación con Junturas

Cuando una instalación requiera de juntas, es necesario permitir suficiente material para el ajuste de patrón en cada ancho remanente. Coloque la cobertura de piso de tal forma que las juntas estén a al menos 6" de las juntas en la superficie a recubrir. Cuando instale tramos largos de cobertura de piso, el uso de una línea de tiza le ayudará a asegurar que el tramo no esté arqueado durante el despliegue. Un tramo de cobertura de piso arqueado puede tener como resultado un desajuste de patrón al intentar ajustar el patrón en el área de las juntas. Cuando sea posible, las juntas deben ser colocadas en las áreas menos conspicuas y / o menos transitadas del cuarto.

Instale el primer tramo de cobertura de piso de la forma descrita en la sección "Adhesivo y Forma de Aplicación Recomendados".



FIG.33

Corte un segundo tramo de cobertura de piso. Incluya material adicional para el ajuste de patrón. Traslape los bordes de las juntas para lograr un ajuste exacto de patrón. Vea el Capítulo 3 para información respecto del traslape de juntas.

FIG.33-34: Para lograr un traslape apropiado de los bordes para recorte, haga un recorte o ventana en el borde exterior de la línea de lechada a lo largo del borde de fábrica. Haga un corte cada cuantos pies dependiendo de cuan larga sea la junta. Estos cortes le permitirán alinear en forma apropiada las líneas de lechada en los traslapes de juntas.



FIG.34

FIG.35: Una vez que se ha logrado un ajuste exacto del patrón., coloque cinta adhesiva en el traslape de junta para evitar que la cobertura de piso se



FIG.35



FIG.36



FIG.37



FIG.38



FIG.39



FIG.40

desplace. Ajuste el segundo tramo de cobertura de piso alrededor del perímetro del cuarto de la forma descrita en la Sección A.

FIG.36-38: Una vez que se ha colocado el piso y se ha logrado un ajuste del patrón, enrolle una mitad de cada lámina a lo largo para exponer toda el área de junta. Aplique el adhesivo Tarkett DT-VinylBond™ sobre el sustrato expuesto excepto por una banda de 24" centrada debajo de la junta. Aplique el adhesivo en una línea recta a lo largo de los dobleces en el piso.

Inmediatamente después de la aplicación del adhesivo, lentamente desenrolle la cobertura de piso a su posición final. Si está instalando sobre un piso existente o sobre un sustrato no poroso, permita que el adhesivo se seque levemente antes de colocar la cobertura de piso. Este periodo de tiempo puede variar dependiendo de la porosidad del sustrato y de las condiciones ambientales del cuarto. Evite atrapar aire bajo la lámina. No suelte de golpe ni deje caer la cobertura de piso sobre el adhesivo, puesto que esto puede causar que la cobertura de piso se desplace o que queden burbujas de aire.

FIG.39: Evite atrapar aire bajo la lámina. Revise cuidadosamente el traslape de juntas y asegúrese que el ajuste de patrón es exacto.

Pase un rodillo en ambas direcciones con un rodillo de sección de piso de 75 – 100 libras. Asegúrese que no quede aire atrapado entre la cobertura de piso y el sustrato. No pase rodillo a las últimas 6" a 8" a lo largo de la línea de adhesivo. Esto le permitirá levantar con mayor facilidad la segunda mitad del material.

Se debe usar un rodillo manual en áreas donde el rodillo de piso más grande no llegue. Es importante que también se le pase rodillo al perímetro del piso. Tarkett recomienda usar el método de doble corte en seco para el corte de juntas. **No use el método de línea recta y empalme para las juntas de FiberFloor® de Tarkett.**

FIG.40: Ponga una regla a lo largo del centro del traslape o línea de lechada. Si la línea de lechada es de menos de 1/8", coloque la regla a lo largo del borde exterior de la línea de lechada. Usando la



FIG.41

regla como guía, corte a través de ambas láminas de cobertura de piso con un cuchillo de trabajo bien afilado, a un ángulo de 90° para producir un corte vertical. No incline la hoja del cuchillo. No coloque un retazo de cobertura de piso bajo el traslape de juntas. Cuando instale sobre un piso existente, no corte de tal manera de cortar el piso existente.



FIG.42

FIG.41: Levante el borde superior de la cobertura de piso y cuidadosamente retire los retazos de abajo. Marque el sustrato a lo largo del borde de la junta con grafito de un lápiz. Evite contaminar el borde de la junta con grafito proveniente del lápiz.



FIG.43

FIG.42: Doble hacia atrás cada tramo de cobertura de piso en el área de la junta para dejar expuesto el sustrato. Aplique Cinta para Juntas de Tarkett al sustrato, de tal forma que esté centrado sobre la línea de grafito. Pase rodillo manual para fijar cinta en su lugar.

FIG.43: Aplique adhesivo sobre el área de junta restante. El adhesivo puede ser aplicado directamente sobre la cinta para juntas.



FIG.44

FIG.44: Retire el revestimiento de liberación de la cinta para juntas. El exceso de adhesivo es retirado con el revestimiento de liberación.

FIG.45: Posicione la junta y pase rodillo en ambas direcciones con un rodillo de sección de piso de 75 – 100 libras.



FIG.45

Sellado de Juntas

Todas las juntas de FiberFloor® de Tarkett deben ser selladas químicamente. Vea el capítulo 5 para instrucciones detalladas de aplicación.

SELLADOR DE JUNTAS TARKETT DT-25 – Para uso en todos los productos con terminación de vinilo o uretano altamente pulida.

SELLADOR DE JUNTAS TARKETT DT-65 – Para uso en todos los productos con terminación de vinilo o uretano poco pulida.

Terminaciones de la Instalación

- > Revise la apariencia del trabajo completo. Nunca deje un trabajo en una situación en la que sabe que será llamado a volver. Barra el piso y retire todos los restos. Cantidades grandes de basura deben ser retiradas del lugar de trabajo y botadas por el instalador.
- > Reemplace todas las molduras y / o junquillos de madera.

- > No deslice o haga rodar muebles, aparatos eléctricos o equipo sobre un piso recién instalado. Para prevenir daño al piso, éstos deben ser cargados o deslizados sobre planchas de madera prensada.
- > Revise los muebles para verificar que tienen apoyos apropiados y que son de tamaño suficiente para prevenir hendiduras permanentes.
- > Use una moldura de transición apropiada en los linteles de puertas.
- > Se debe guardar y entregar el material de cobertura de piso sobrante al usuario final por si se necesita hacer reparaciones.

CAPÍTULO 6: SELLADO DE JUNTURAS

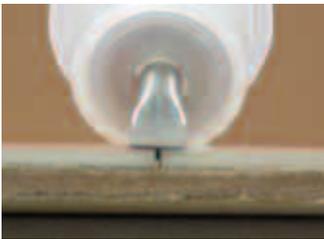
Todas las juntas de Pisos FiberFloor® de Tarkett deben ser selladas químicamente.

SELLADOR DE JUNTURAS TARKETT DT-25 – Para uso en todos los productos con terminación de vinilo o uretano altamente pulida.

SELLADOR DE JUNTURAS TARKETT DT-65 – Para uso en todos los productos con terminación de vinilo o uretano poco pulida.

INSTRUCCIONES DE MEZCLA PARA DT-25 Y DT-65:

1. Retire el alfiler del interior de la botella plástica aplicadora
2. Para asegurar la medición precisa de la Parte A y Parte B, coloque la botella aplicadora sobre una superficie lisa y nivelada.
3. Comenzando con la Parte A, vierta iguales cantidades de la Parte A y Parte B en la botella aplicadora. Importante: Cuando use DT-65, siempre agite la botella de la Parte B por aproximadamente 30 segundos antes de verter el contenido en la botella plástica aplicadora.
4. Si el total lineal de junta es de menos de 35 pies, mezcle 1/2 onza de la Parte A y de la Parte B en la botella aplicadora, usando las calibraciones presentes en la botella. Si el total lineal de junta es de más de 35 pies, mezcle el contenido entero de la Parte A y de la Parte B en la botella aplicadora.



5. Inmediatamente coloque las tapas de cada botella y apriételas bien.
6. Coloque la boquilla aplicadora firmemente en la botella plástica aplicadora y suavemente revuelva para mezclar el contenido. No agite la botella plástica para mezclar la solución, puesto que esto formará burbujas de aire en la mezcla.



INSTRUCCIONES DE APLICACION:

1. Sostenga la botella aplicadora de tal forma que su dedo índice esté colocado en la parte plana de la boquilla por sobre la aleta.
2. Apriete la botella antes de darla vuelta. A medida que vaya dando vuelta la botella, libere la presión. Esto formará un vacío y evitará que la

solución salga de la botella antes que se inserte la aleta en la junta. Coloque la aleta a 1" del final de un extremo de la junta. Empuje el aplicador hacia el punto de inicio, permitiendo que la aleta entre en la junta. Es importante que la aleta de la boquilla del aplicador sea insertada en el corte de junta.

3. Lentamente tire del aplicador en un movimiento continuo, aplicando el sellador de junta por dentro y por encima de la junta. Los mejores resultados se obtienen colocándose directamente atrás y con su brazo paralelo a la junta durante la aplicación.
4. La cantidad correcta de sellador de junta a ser aplicada es una banda de aproximadamente 1/8" a 3/16" de ancho que cubra ambos lados de la junta en forma igual. De haber una demora en el sellado de otras juntas, inserte el alfiler en el hoyo de la boquilla aplicadora para evitar evaporación y que la boquilla se tape. Revise la junta para asegurar una cobertura completa y reaplique de ser necesario.

Proteja las juntas recién selladas de todo tipo de tráfico por un mínimo de 3 horas, y no permita tráfico pesado por 24 horas.

La solución mezclada en la botella aplicadora se puede usar por hasta 4 horas. Deje que la solución selladora de juntas no usada se seque y endurezca en la botella aplicadora antes de desecharla en un relleno sanitario aprobado. No vierta el sellador de juntas no usado en un desagüe. Si la botella aplicadora es reutilizada, vierta el sellador de juntas no usado en un contenedor abierto para que se endurezca e inmediatamente limpie la botella aplicadora plástica y la boquilla con acetona o sales minerales. **Tenga precaución al manipular solventes inflamables.**

ADVERTENCIA

Tarkett DT-25 y DT-65 son inflamables. No los utilice cerca de una llama abierta. No fume cerca de donde se esté usando. Evite el contacto con los ojos y la piel. Ventile en forma adecuada y evite aspirar los vapores por un tiempo prolongado. Mantenga fuera del alcance de los niños.

Evite derramar el sellador de juntas sobre la superficie del piso pues no hay un solvente adecuado para limpiarlo. Cualquier intento de limpiar líquido sellador de juntas dañará la terminación del piso. Si llega a derramarse líquido sellador de juntas, la mejor alternativa es no alterar el derrame y dejarlo que se endurezca.

Pequeños Cortes, Punciones y Sacados

Un objeto filoso que cae sobre el piso generalmente causa este tipo de daño. Si la capa de desgaste está intacta, la reparación se realiza resellando la capa de desgaste con el sellador de juntas recomendado. Si el área dañada se ha ensuciado, limpie con un paño blanco humedecido con sales minerales y permita que se seque. Aplique cuidadosamente el sellador de juntas recomendado en el área dañada. Proteja contra tráfico por un mínimo de 3 horas.

Reparaciones que Requieren de un Parche

Este tipo de reparaciones debe realizarse con material sobrante de la instalación original, para minimizar la variación de color. Si no hay material sobrante disponible, se puede adquirir material adecuado de áreas no conspicuas tales como debajo de aparatos o dentro de armarios.

1. Encuentre un retazo de material adecuado para el parche y recórtelo aproximadamente una pulgada sobre el tamaño requerido.
2. Oriente el parche sobre el área dañada y fije en posición usando cinta adhesiva. Asegúrese que el patrón está alineado correctamente.
3. Usando una navaja de uso industrial afilada y una regla, corte el parche y la cobertura de piso bajo éste. De ser posible, los cortes deben hacerse a lo largo de los bordes de líneas de lechada.
4. Retire el retazo de reemplazo, asegurándose de mantener la pieza orientada correctamente.
5. Retire el área dañada. Cuidadosamente raspe el refuerzo y adhesivo para retirarlo de la superficie de aplicación. Tenga cuidado de no dañar el sustrato de bordes de la cobertura de piso.
6. Aplique una delgada capa de DT-VinylBond™ al envés del retazo de reemplazo con una brocha de pintura. Inserte el retazo de reemplazo y pase un rodillo de mano. Evite contaminar los bordes de junta con adhesivo. Selle todas las juntas con el sellador de juntas recomendado.

Burbujas de Aire

Las burbujas de aire generalmente ocurren debido al aire atrapado bajo la cobertura de piso. Esto puede deberse a una aplicación excesiva de adhesivo, a que el adhesivo se secó antes de ser colocada la cubierta de piso, y / o a un uso inadecuado del rodillo.

1. Usando una navaja de uso industrial haga un corte de 1/2" a través de la cobertura de piso en el borde de la burbuja. De ser posible, haga el corte en el color más oscuro y a lo largo del borde de la línea de lechada.
2. Usando una jeringa diseñada para adhesivos, rellene con el adhesivo recomendado.

3. Inserte el borde de la jeringa en el corte, y aplique una cantidad suficiente de adhesivo para cubrir toda la superficie suelta.
4. Usando un rodillo manual, distribuya el adhesivo sobre toda la superficie suelta.
5. Pase el rodillo desde los bordes hacia el corte para sacar todo el aire atrapado y el exceso de adhesivo.
6. Limpie cualquier rastro de adhesivo de los bordes del corte y vuelva a colocar el corte en su lugar usando el rodillo. Coloque peso sobre la burbuja hasta que el adhesivo se seque.
7. Selle el corte con el sellador de juntas recomendado.

Reparación de Juntas

El siguiente procedimiento de reparación se usa para resellar tramos cortos de juntas abiertas causadas por una aplicación escasa o no adecuada de adhesivo, o debido a contaminación de adhesivo. Este procedimiento sólo tendrá éxito donde las juntas no estén enrolladas y no presenten una apertura de más de 1/16" de ancho.

1. Si el piso está encerado o pulido, limpie el área de la junta con una solución removedora de cera. La presencia de cera dificultará la adhesión del sellador de juntas.
2. Pase una navaja de linóleo no afilada a lo largo del área abierta para retirar tierra suelta y adhesivo del interior de la junta.
3. Aplique una cantidad generosa de Parte B del Sellador de Juntas DT-25 por dentro de la sección abierta de la junta. Permita que la Parte B ablande los bordes de junta por aproximadamente un minuto. Nuevamente pase una navaja de linóleo sin filo a lo largo de la junta. Posicione la navaja de tal manera que raspe ligeramente los bordes de junta. Esto se hace para retirar cualquier remanente de tierra o residuo de adhesivo. Retire la Parte B de la superficie de la cobertura con un paño blanco limpio humedecido con sales minerales.
4. Nuevamente aplique una cantidad generosa de Parte B al interior de la sección abierta de la junta. Permita que se seque al aire por aproximadamente 5 minutos. Junte a la fuerza los bordes de junta y manténgalos en posición por unos minutos, hasta que ambos bordes de junta se hayan pegado. Limpie el exceso de sellador de la superficie de la cobertura con un paño blanco limpio que no deje pelusas y humedecido con sales minerales.

Nota: La Parte B del Sellador de Juntas DT-25 es un compuesto de secado rápido y proveerá la fuerza inicial requerida para pegar los bordes de junta. No se adherirá a la superficie de coberturas con superficies de uretano.

6. Aplique una bolita de 1/8" - 1/4" del sellador de juntas recomendado a la superficie a ser reparada. Use el Sellador de Juntas DT-25 para todas las superficies con terminaciones pulidas. Use Sellador de Juntas DT-65 en los productos con terminaciones no pulidas. No inserte la aleta cuando aplique sellador a la superficie. Proteja el área de tráfico por un mínimo de 3 horas.

CAPÍTULO 8: INFORMACIÓN PARA AJUSTE DE PATRÓN

FRESH START™

PATRÓN	REPETICIÓN DISEÑO (MD)	AJUSTE ECONÓMICO	TRASLAPE JUNTURAS
01001	19.7" No Invertir	Aleatorio	11"
01011	39.4" No Invertir	Aleatorio	22"
01021	39.4" No Invertir	8"	22"
01022	39.4" No Invertir	8"	22"
01023	39.4" No Invertir	8"	22"
01024	39.4" No Invertir	8"	22"
01031	19.7" No Invertir	5"	11"
01041	39.4" No Invertir	Aleatorio	22"
01051	39.4" No Invertir	9.75"	22"
01061	39.4" No Invertir	13"	22"
01071	39.4" No Invertir	Aleatorio	27"
01081	39.4" No Invertir	10"	27"
01082	39.4" No Invertir	10"	27"
01091	39.4" No Invertir	6.5"	27"
01092	39.4" No Invertir	6.5"	27"
01093	39.4" No Invertir	6.5"	27"
01101	36" Invertir	12"	N/A

08000 SERIES™

PATRÓN	REPETICIÓN DISEÑO (MD)	AJUSTE ECONÓMICO	TRASLAPE JUNTURAS
08001	39.4" No Invertir	N/A	22"
08002	39.4" No Invertir	N/A	22"
08011	39.4" No Invertir	N/A	22"
08021	39.4" No Invertir	N/A	22"
08031	39.4" No Invertir	N/A	22"
08041	39.4" No Invertir	N/A	22"
08051	39.4" No Invertir	N/A	11"
08061	39.4" No Invertir	N/A	22"
08071	19.7" No Invertir	N/A	11"
08081	39.4" No Invertir	N/A	22"
08091	39.4" No Invertir	N/A	22"
08101	39.4" No Invertir	N/A	22"
08111	39.4" No Invertir	N/A	22"
08121	39.4" No Invertir	9.75"	6"
08123	39.4" No Invertir	9.75"	6"
08124	39.4" No Invertir	9.75"	6"

EASY LIVING™

PATRÓN	REPETICIÓN DISEÑO (MD)	AJUSTE ECONÓMICO	TRASLAPE JUNTURAS
14001	39.4" No Invertir	5"	27"
14002	39.4" No Invertir	5"	27"
14011	39.4" No Invertir	8"	27"
14012	39.4" No Invertir	8"	27"

EASY LIVING™

PATRÓN	REPETICIÓN DISEÑO (MD)	AJUSTE ECONÓMICO	TRASLAPE JUNTURAS
14021	39.4" No Invertir	13"	N/A
14022	39.4" No Invertir	13"	N/A
14031	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
14032	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
14041	36" No Invertir	9"	N/A
14042	36" No Invertir	9"	N/A
14043	36" No Invertir	9"	N/A
14044	36" No Invertir	9"	N/A
14051	36" No Invertir	Aleatorio	3"
14052	36" No Invertir	Aleatorio	3"
14061	39.4" No Invertir	Aleatorio	27"
14071	39.4" No Invertir	Aleatorio	27"
14081	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
14091	36" No Invertir	N/A	N/A
14092	36" No Invertir	N/A	N/A
14093	36" No Invertir	N/A	N/A
14094	36" No Invertir	N/A	N/A
14101	36" No Invertir	N/A	N/A
14102	36" No Invertir	N/A	N/A
14103	36" No Invertir	N/A	N/A
14111	36" No Invertir	Aleatorio	N/A
14113	36" No Invertir	Aleatorio	N/A
14121	36" No Invertir	N/A	N/A
14122	36" No Invertir	N/A	N/A
14123	36" No Invertir	N/A	N/A
14131	36" No Invertir	N/A	N/A
14132	36" No Invertir	N/A	N/A
14133	36" No Invertir	N/A	N/A
14141	36" No Invertir	7.2"	N/A
14142	36" No Invertir	7.2"	N/A
14143	36" No Invertir	7.2"	N/A
14151	36" No Invertir	N/A	N/A
14152	36" No Invertir	N/A	N/A
14161	18" Invertir	N/A	N/A

TEXTURES™

PATRÓN	REPETICIÓN DISEÑO (MD)	AJUSTE ECONÓMICO	TRASLAPE JUNTURAS
18001	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
18002	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
18003	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
18011	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
18012	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
18021	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
18022	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A

PERSONAL EXPRESSIONS™

PATRÓN	REPETICIÓN DISEÑO (MD)	AJUSTE ECONÓMICO	TRASLAPE JUNTURAS
23001	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
23011	39.4" No Invertir	Aleatorio	3"
23021	39.4" No Invertir	Aleatorio	4"
23031	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
23051	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
23081	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
23091	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
23092	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
23093	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
23094	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
23121	39.4" No Invertir	Aleatorio	N/A
23141	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23171	39.4" No Invertir	9.75"	7"
23191	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23193	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23194	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23195	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23201	19.7" No Invertir	19.7"	6"
23211	39.4" No Invertir	N/A	6"
23221	39.4" No Invertir	Aleatorio	6"
23251	39.4" No Invertir	9.75"	7"
23252	39.4" No Invertir	9.75"	7"
23254	39.4" No Invertir	9.75"	7"
23255	39.4" No Invertir	9.75"	7"
23271	39.4" Invertir	2.25"	N/A
23291	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23301	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23311	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23321	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23331	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23341	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23351	39.4" No Invertir	N/A	N/A
23361	36" No Invertir	N/A	N/A
23362	36" No Invertir	N/A	N/A
23363	36" No Invertir	N/A	N/A
23371	39.4" Invertir	Aleatorio	N/A
23372	39.4" Invertir	Aleatorio	N/A
23381	36" No Invertir	N/A	N/A
23382	36" No Invertir	N/A	N/A
23391	36" No Invertir	N/A	N/A
23392	36" No Invertir	N/A	N/A
23393	36" No Invertir	N/A	N/A
23401	39.4" No Invertir	N/A	27"
23402	39.4" No Invertir	N/A	27"

NOTAS